



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

391

30.09.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Vermögen: Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ in Laas – Führung des öffentlichen Freischwimmbades – Badesaison 2024 – Genehmigung der Schlussabrechnung und Festsetzung der finanziellen Beteiligung der Gemeinde Laas	Patrimonio: Impianti sportivi e per il tempo libero «S. Sisinio» a Lasa – gestione della piscina pubblica scoperta – stagione balneare 2024 – approvazione del rendiconto finale e determinazione della partecipazione finanziaria del Comune di Lasa

Die Gemeinde Laas ist Eigentümerin der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ in Laas.

Die Führung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ in Laas wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/2022 dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen bis einschließlich 31.05.2028 übertragen. Die Übertragung erfolgte unter Verweis auf Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 22/2012 sowie auf den Beschluss der Landesregierung Nr. 115/2014. Mit demselben Beschluss wurde auch die entsprechende Vereinbarung genehmigt. Diese Vereinbarung Nr. 1002/2022 wurde in Bozen am 23.05.2022 unter Nr. 11124, Serie 1T, registriert.

Auf einem Teil des Areals der Sportanlagen befindet sich das gemeindeeigene, öffentlich zugängliche Freischwimmbad.

Das Freischwimmbad besteht aus folgenden Immobilien:

- Bp. 1176, Bp. 1177, Bp. 1178 und Bp. 1179 sowie Gp. 2232/2, alle in E.Zl. 2240/II K.G. Laas, Schwimmbadanlage – unverfügbares Vermögensgut;
- Gp. 2228 in E.Zl. 407/II K.G. Laas, Parkplatz – öffentliches Gut.

In der Folge wurde auch die Führung des gemeindeeigenen, öffentlich zugänglichen Freischwimmbades als Sportanlage ohne wirtschaftliche Bedeutung im Sinne des Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 22/2012 sowie des Beschlusses der Landesregierung Nr. 115/2014 mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 146/2022 demselben Sportclub übertragen. Die Übertragung erfolgte mittels Konzessionsvereinbarung, abgeschlossen mit Urkunde Nr. 1005/2022, registriert in Bozen am 13.06.2022 unter Nr. 12776, Serie 1T.

Art. 5 Abs. 2 der Vereinbarung Nr. 1002/2022 bestimmt: *„Das gemeindeeigene, öffentliche Freischwimmbad – zweckgebundenes Vermögensgut der Gemeinde – stellt einen Dienst für die Öffentlichkeit dar, welcher im Konzessionswege nach den einschlägigen Verfahrensvorschriften zu vergeben ist. Dabei ist als erstrebenswerte Vorgabe darauf zu achten, dass Schwimmbadbetrieb und gastgewerbliche Tätigkeit als betriebliche Einheit geführt werden.“* Im Sinne dieser Vorgabe sah die ursprüngliche Regelung vor, dass sich die Gemeinde am Betrieb des Schwimmbades mit jährlich höchstens Euro 30.000,00 beteiligt (Art. 8 Abs. 3 der Vereinbarung Nr. 1002/2022 sowie Art. 10 der Konzessionsvereinbarung Nr. 1005/2022).

Il Comune di Lasa è proprietario degli impianti sportivi e di tempo libero „S. Sisinio“ a Lasa.

La gestione degli impianti sportivi e ricreativi „S. Sisinio“ a Lasa è stata affidata, con deliberazione del Consiglio comunale n. 14/2022, all'Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen fino al 31.05.2028 compreso. L'affidamento è avvenuto con riferimento all'art. 35 della legge provinciale n. 22/2012 nonché alla deliberazione della Giunta provinciale n. 115/2014. Con la medesima deliberazione è stata approvata anche la relativa convenzione. Tale convenzione n. 1002/2022 è stata registrata a Bolzano il 23.05.2022 al n. 11124, Serie 1T.

Su una parte dell'area degli impianti sportivi si trova la piscina comunale all'aperto, aperta al pubblico.

La piscina scoperta è composta dai seguenti immobili:

- p.ed. 1176, p.ed. 1177, p.ed. 1178 e p.ed. 1179 nonché p.f. 2232/2, tutte in P.T. 2240/II C.C. Lasa, impianto di piscina – bene patrimoniale indisponibile;
- p.f. 2228 in P.T. 407/II C.C. Lasa, parcheggio – bene demaniale.

Successivamente, anche la gestione della piscina comunale all'aperto, aperta al pubblico, quale impianto sportivo privo di rilevanza economica ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 22/2012 nonché della deliberazione della Giunta provinciale n. 115/2014, è stata affidata al medesimo club sportivo con deliberazione della Giunta comunale n. 146/2022. L'affidamento è avvenuto mediante convenzione di concessione, stipulata con atto n. 1005/2022, registrato a Bolzano il 13.06.2022 al n. 12776, Serie 1T.

L'art. 5, comma 2, della convenzione n. 1002/2022 stabilisce: *„La piscina scoperta pubblica di proprietà comunale – bene patrimoniale vincolato del Comune – costituisce un servizio per la collettività, da affidare in concessione secondo le pertinenti norme procedurali. A tal fine si deve perseguire, quale obiettivo auspicabile, che la gestione della piscina e l'attività di somministrazione siano condotte come un'unità aziendale.“* In conformità a tale previsione, la disciplina originaria prevedeva che il Comune partecipasse alla gestione della piscina con un importo annuo massimo di Euro 30.000,00 (art. 8, comma 3, della convenzione n. 1002/2022 nonché art. 10 della convenzione di concessione n. 1005/2022).

Die Verpflichtung zur Führung als betriebliche Einheit, verbunden mit dem starren jährlichen Höchstbetrag, erwies sich angesichts der allgemein schwierigen wirtschaftlichen Lage als erhebliches Hindernis, einen Unterkonzessionsnehmer zu finden. Die Entwicklung der Energiepreise (Heizung, Strom), der Lohnkosten für die Bademeister und der Wetterverhältnisse – mit unmittelbarer Auswirkung auf die Eintrittsgelder – stellt ein unkalkulierbares Betriebsrisiko dar, das durch einen starr gedeckelten Betriebskostenzuschuss der Gemeinde zusätzlich verschärft wird.

Aus diesem Grund hat der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 13 vom 22.04.2024 die Abänderung des Art. 8 Abs. 3 der Vereinbarung Nr. 1002/2022 genehmigt. Die Abänderung wurde mit Zusatzvereinbarung (Vereinbarung Urkunde Nr. 910) vom 16.05.2024 vorgenommen, mit welcher der jährliche Höchstbetrag von Euro 30.000,00 zur Gänze gestrichen und der Absatz wie folgt neu gefasst wurde: *„Die Gemeinde verpflichtet sich weiters, zum Betrieb des Schwimmbades jährlich beizutragen, indem sie sich an den Kosten beteiligt. Das Ausmaß der Beteiligung und die Kriterien dafür werden im Konzessionsvertrag zur Übertragung der Führung des Schwimmbades definiert.“*

Diese Abänderung des Art. 8 Abs. 3 bedingte auch eine Anpassung des Konzessionsvertrags, im Besonderen des Art. 10 (Kostenbeteiligung der Gemeinde). Der Gemeindeausschuss hat daher mit Beschluss Nr. 139 vom 08.05.2024 die Neufassung des Art. 10 der Konzessionsvereinbarung Nr. 1005/2022 genehmigt; diese wurde mit Zusatzvereinbarung (Konzessionsvereinbarung Urkunde Nr. 911) vom 16.05.2024 vorgenommen. Für die Badesaison 2024 beteiligt sich die Gemeinde wie folgt an den Kosten für die Führung des öffentlich zugänglichen Freischwimmbades:

- 100 % der Kosten für die Warmwasseraufbereitung; diese Kosten werden der Gemeinde vom Heizwerk Laaser-Eyrser Energiegenossenschaft direkt in Rechnung gestellt, wobei der entsprechende Zähler zu Saisonbeginn (am Tag der Eröffnung des Schwimmbades) und zu Saisonende (am Tag der Schließung des Schwimmbades) abgelesen wird;
- 100 % der Stromkosten für den Betrieb des Schwimmbades; diese Kosten werden mit eigenem Stromzähler ermittelt und der Gemeinde vom Stromlieferanten direkt in

L'obbligo di gestione come unità aziendale, unito all'importo massimo annuo rigido, si è rivelato, vista la situazione economica generalmente difficile, un ostacolo considerevole al reperimento di un sub-concessionario. L'andamento dei prezzi dell'energia (riscaldamento, elettricità), dei costi salariali per gli assistenti bagnanti e delle condizioni meteorologiche – con effetto diretto sugli introiti dei biglietti – rappresenta un rischio gestionale non calcolabile, ulteriormente aggravato da un contributo comunale ai costi di esercizio rigido e con tetto massimo.

Per tale motivo il Consiglio comunale, con deliberazione n. 13 del 22.04.2024, ha approvato la modifica dell'art. 8, comma 3, della convenzione n. 1002/2022. La modifica è stata effettuata con l'accordo aggiuntivo (convenzione atto n. 910) del 16.05.2024, con il quale è stato integralmente soppresso l'importo massimo annuo di Euro 30.000,00 e il comma è stato riformulato come segue: *„Il Comune si impegna inoltre a contribuire annualmente alla gestione della piscina partecipando ai costi. La misura della partecipazione e i relativi criteri vengono definiti nel contratto di concessione per l'affidamento della gestione della piscina.“*

Tale modifica dell'art. 8, comma 3, ha reso necessario anche un adeguamento del contratto di concessione, in particolare dell'art. 10 (partecipazione finanziaria del Comune). La Giunta comunale ha pertanto, con deliberazione n. 139 del 08.05.2024, approvato la riformulazione dell'art. 10 della convenzione di concessione n. 1005/2022; essa è stata effettuata con l'accordo aggiuntivo (convenzione di concessione atto n. 911) del 16.05.2024. Per la stagione balneare 2024 il Comune partecipa come segue ai costi per la gestione della piscina comunale all'aperto:

- 100 % dei costi per il riscaldamento dell'acqua; tali costi vengono fatturati direttamente al Comune dalla cooperativa energetica del teleriscaldamento Lasa-Oris, con lettura del relativo contatore all'inizio della stagione (giorno di apertura della piscina) e a fine stagione (giorno di chiusura della piscina);
- 100 % dei costi dell'energia elettrica per l'esercizio della piscina; tali costi vengono rilevati con apposito contatore e fatturati direttamente al Comune dal fornitore di

Rechnung gestellt;

- 100 % der Kosten für den Ankauf der chemischen Produkte zur Aufbereitung des Wassers in den Schwimmbecken; diese Produkte werden von der Gemeinde auf der Grundlage der vom Konzessionär zu Beginn der Saison durchgeführten Markterhebung angekauft;
- 100 % der Lohnkosten für die Bademeister, wobei der Sportclub der Gemeinde innerhalb Oktober eine Gesamtaufstellung über die getragenen Personalkosten übermittelt;
- die Kosten für das Wasser bei der Erstfüllung des Beckens sowie für den Wasserverbrauch in den Dusch- und Sanitäreinrichtungen;
- den Abzug der Eintrittsgelder zu 100 %, wobei der Sportclub der Gemeinde monatlich eine genaue Abrechnung über die realisierten Eintrittsgelder übermittelt;
- die Schlussabrechnung durch die Gemeinde innerhalb November, wobei sie eine Gesamtaufstellung aller getragenen Kosten erstellt, von deren Gesamtsumme die Eintrittsgelder abgezogen werden; übersteigen die Erlöse aus den Eintritten die Kosten für die Bademeister, ist die Differenz vom Sportclub innerhalb Dezember an die Gemeinde zu überweisen;
- eine Vorschusszahlung der Gemeinde in Höhe von Euro 20.000,00 innerhalb Juni zur Sicherung der Liquidität des Sportclubs, die bei der Schlussabrechnung wieder in Abzug gebracht wird.

Die Gemeinde hat dem Sportclub innerhalb Juni 2024 die vereinbarte Vorschusszahlung in Höhe von Euro 20.000,00 überwiesen.

Der Sportclub hat den Gastbetrieb samt der Führung des Freischwimmbades mit Pachtvertrag vom Mai 2024, registriert in Bozen am 24.05.2024 unter Nr. 10080, Serie 1T, an ein Einzelunternehmen weiterverpachtet. Die Gemeinde ist nicht Vertragspartei dieses Pachtvertrages; zwischen der Gemeinde und der Pächterin besteht kein Rechtsverhältnis. Vertragspartner der Gemeinde ist ausschließlich der Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen; sämtliche Unterlagen, Zahlungen und Rückforderungen laufen über ihn.

energia elettrica;

- 100 % dei costi per l'acquisto dei prodotti chimici per il trattamento dell'acqua delle vasche; tali prodotti vengono acquistati dal Comune sulla base dell'indagine di mercato effettuata dal concessionario all'inizio di ciascuna stagione;
- 100 % dei costi salariali per gli assistenti bagnanti, con trasmissione da parte dello Sportclub, entro ottobre, di un prospetto complessivo dei costi del personale sostenuti;
- i costi per l'acqua del primo riempimento della vasca nonché per il consumo idrico nelle docce e nei servizi igienici;
- la detrazione del 100 % degli introiti dei biglietti d'ingresso, con trasmissione da parte dello Sportclub, mensilmente, di un rendiconto dettagliato degli introiti realizzati;
- il conguaglio finale da parte del Comune entro novembre, redigendo un prospetto complessivo di tutti i costi sostenuti, dalla cui somma totale vengono detratti gli introiti dei biglietti; qualora gli introiti dei biglietti superino i costi per gli assistenti bagnanti, la differenza è versata dallo Sportclub al Comune entro dicembre;
- un acconto del Comune di Euro 20.000,00 entro giugno a garanzia della liquidità dello Sportclub, che viene detratto in sede di conguaglio finale.

Il Comune ha versato allo Sportclub entro giugno 2024 l'acconto pattuito di Euro 20.000,00.

Lo Sportclub ha subaffittato l'esercizio di somministrazione unitamente alla gestione della piscina scoperta ad un'impresa individuale con contratto d'affitto del maggio 2024, registrato a Bolzano il 24.05.2024 al n. 10080, Serie 1T. Il Comune non è parte di tale contratto d'affitto; tra il Comune e l'affittuaria non sussiste alcun rapporto giuridico. Controparte contrattuale del Comune è esclusivamente l'Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen; tutta la documentazione, i pagamenti e le richieste di rimborso transitano tramite lo stesso.

Es wird festgehalten, dass die Abrechnung der Badesaisonen 2024 und 2025 erst jetzt vorgenommen werden kann, da es Probleme mit der Kostenaufstellung gegeben hat. Die für die Abrechnung erforderlichen Daten – Eintrittsgelder und Lohnkosten der Bademeister – entstehen im Betrieb der Pächterin; die zunächst vorgelegten Aufstellungen reichten für eine abschließende Abrechnung nicht aus. Die Gemeinde hat daher eine offizielle Vorlage für die Kostenaufstellung erstellt und die Steuerberatung, welche für den genannten Betrieb die Lohnverrechnung führt, um deren Ausfüllung ersucht. Diese hat die Kostenaufstellung für die Badesaisonen 2024 und 2025 übermittelt. Damit kann nun mit den effektiven und vollständigen Zahlen und Daten gearbeitet werden.

Auf der Grundlage der übermittelten Unterlagen wurde die Abrechnung wie folgt erstellt: Die Eintrittsgelder werden brutto als Einnahme und die darin enthaltene, an den Fiskus abgeführte Mehrwertsteuer als Ausgabe angesetzt; dies entspricht rechnerisch dem Abzug der Nettoeintrittsgelder. Die Mehrwertsteuer wurde dabei mit dem gesetzlichen Satz von 22 % aus den Bruttoeinnahmen herausgerechnet.

Art. 10 der Konzessionsvereinbarung spricht von den Eintrittsgeldern, ohne die Behandlung der darin enthaltenen Mehrwertsteuer zu regeln. Der Gemeindevorstand legt die Bestimmung nach ihrem Zweck – der Gegenrechnung der dem Betreiber tatsächlich zugeflossenen Einnahmen mit den Lohnkosten – dahingehend aus, dass die Eintrittsgelder mit ihrem Nettobetrag in Abzug zu bringen sind, da die Mehrwertsteuer einen durchlaufenden Posten darstellt, der dem Betreiber wirtschaftlich zu keinem Zeitpunkt zur Verfügung stand. Diese Auslegung stellt gegenüber dem strengen Wortlaut ein Entgegenkommen gegenüber dem Konzessionär dar, der das Freischwimmbad ehrenamtlich und ohne Gewinnerzielungsabsicht führt.

Die Spesen für die Ausarbeitung der Lohnstreifen der Bademeister werden als Personalkosten im Sinne des Art. 10 der Konzessionsvereinbarung anerkannt, da sie unmittelbar durch die Anstellung der Bademeister veranlasst sind und ohne diese nicht angefallen wären.

Der Sportclub hat am 24.06.2025 auf die Abrechnung der Badesaison 2024 eine Akontozahlung in Höhe von Euro 3.638,48 an die Gemeinde geleistet.

Für die Badesaison 2024 ergeben sich aus den übermittelten Unterlagen folgende Beträge:

Si dà atto che il conguaglio delle stagioni balneari 2024 e 2025 può essere effettuato solo ora, essendosi verificati problemi con il prospetto dei costi. I dati necessari per il conguaglio – introiti dei biglietti d'ingresso e costi salariali degli assistenti bagnanti – si formano presso l'azienda dell'affittuaria; i prospetti inizialmente presentati non erano sufficienti per un conguaglio definitivo. Il Comune ha pertanto predisposto un modello ufficiale per il prospetto dei costi e ne ha chiesto la compilazione alla consulenza fiscale, che cura l'elaborazione delle buste paga per la predetta azienda. La stessa ha trasmesso il prospetto dei costi compilato per le stagioni balneari 2024 e 2025. È quindi ora possibile operare con i dati e le cifre effettivi e completi.

Sulla base dei documenti trasmessi il conguaglio è stato predisposto come segue: gli introiti dei biglietti al lordo vengono computati quale entrata e l'IVA in essi compresa e versata all'erario quale uscita; ciò corrisponde, sul piano aritmetico, alla detrazione degli introiti netti. L'IVA è stata scorporata dagli incassi lordi con l'aliquota di legge del 22 %.

L'art. 10 della convenzione di concessione parla degli introiti dei biglietti senza disciplinare il trattamento dell'IVA in essi compresa. La Giunta comunale interpreta la disposizione secondo la sua finalità – la compensazione delle entrate effettivamente affluite al gestore con i costi salariali – nel senso che gli introiti dei biglietti vanno portati in detrazione nel loro importo netto, poiché l'IVA costituisce una partita di giro che non è mai stata economicamente a disposizione del gestore. Tale interpretazione costituisce, rispetto al rigoroso tenore letterale, un venire incontro al concessionario, che gestisce la piscina scoperta a titolo di volontariato e senza scopo di lucro.

Le spese per l'elaborazione delle buste paga degli assistenti bagnanti vengono riconosciute quali costi del personale ai sensi dell'art. 10 della convenzione di concessione, in quanto direttamente causate dall'assunzione degli assistenti bagnanti e senza di essa non sarebbero sorte.

Lo Sportclub ha versato al Comune in data 24.06.2025 un acconto di Euro 3.638,48 sul conguaglio della stagione balneare 2024.

Per la stagione balneare 2024 dai documenti trasmessi risultano i seguenti importi:

Einnahmen inkl. Vorschusszahlung/entrate incl. acconto Comune	59.232,50 €
Ausgaben/spese	53.422,66 €
Betrag zu Gunsten der Gemeinde/importo a favore del Comune	5.809,84 €
Akkontozahlung /pagamento akkonto	3.638,48 €
Restbetrag zu Gunsten Gemeinde/importo residuo a favore Comune	2.171,36 €

Eintrittsgelder brutto Euro 39.232,50 und Vorschuss der Gemeinde Euro 20.000,00, zusammen Einnahmen von Euro 59.232,50; Personalkosten der Bademeister Euro 45.581,75, in den Eintrittsgeldern enthaltene und an den Fiskus abgeführte Mehrwertsteuer Euro 7.074,71 sowie Spesen der Lohnverrechnung Euro 766,20, zusammen Ausgaben von Euro 53.422,66. Der Kostenanteil der Gemeinde – Ausgaben abzüglich Eintrittsgelder – beläuft sich somit auf Euro 14.190,16

Nach Abzug der Vorschusszahlung der Gemeinde von Euro 20.000,00 ergibt sich ein vom Sportclub an die Gemeinde zurückzuerstattender Betrag von Euro 5.809,84. Unter Anrechnung der geleisteten Akontozahlung von Euro 3.638,48 schuldet der Sportclub der Gemeinde noch einen Restbetrag von Euro 2.171,36.

Es wird für notwendig erachtet, die Abrechnung über die Führung des öffentlichen Freischwimmbades für die Badesaison 2024 zu genehmigen und die finanzielle Beteiligung der Gemeinde festzusetzen.

Es wurde Einsicht genommen in die Vereinbarung Nr. 1002/2022, in die Konzessionsvereinbarung Nr. 1005/2022, in die Zusatzvereinbarung (Vereinbarung Urkunde Nr. 910) sowie in die Zusatzvereinbarung (Konzessionsvereinbarung Urkunde Nr. 911), beide vom 16.05.2024, in den Pachtvertrag vom Mai 2024 zwischen dem Sportclub und der Pächterin sowie in die von der Steuerberatung übermittelten Aufstellungen und Belege.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

introiti dei biglietti al lordo Euro 39.232,50 e acconto del Comune Euro 20.000,00, per entrate complessive di Euro 59.232,50; costi del personale assistenti bagnanti Euro 45.581,75, IVA compresa negli introiti e versata all'erario Euro 7.074,71 nonché spese per l'elaborazione delle buste paga Euro 766,20, per uscite complessive di Euro 53.422,66. La quota a carico del Comune – uscite detratti gli introiti dei biglietti – ammonta pertanto ad Euro 14.190,16.

Detratto l'acconto del Comune di Euro 20.000,00, risulta un importo da rimborsare da parte dello Sportclub al Comune di Euro 5.809,84. Computato l'acconto versato di Euro 3.638,48, lo Sportclub deve ancora al Comune un importo residuo di Euro 2.171,36.

Si ritiene necessario approvare il congruaggio relativo alla gestione della piscina pubblica scoperta per la stagione balneare 2024 e determinare la partecipazione finanziaria del Comune.

È stata presa visione della convenzione n. 1002/2022, della convenzione di concessione n. 1005/2022, dell'accordo aggiuntivo (convenzione atto n. 910) nonché dell'accordo aggiuntivo (convenzione di concessione atto n. 911), entrambi del 16.05.2024, del contratto d'affitto del maggio 2024 tra lo Sportclub e l'affittuaria nonché dei prospetti e dei documenti trasmessi dalla consulenza fiscale.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
TmM0boX/vWlqsNd7NPsdNnx2Rf8XhKirzwCDX7mhtBw
=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Finger-
abdruck:

VPWTQeEqROhfza+8op/OU9mbpvoNsm336eM7/B44W
EM=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungs-
instrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Abrechnung über die Führung des öffentlichen Freischwimmbades in der Sportzone „St. Sisinius“ für die Badesaison 2024 wird gemäß den in den Prämissen angeführten Beträgen genehmigt.
2. Die finanzielle Beteiligung der Gemeinde an der Führung des öffentlichen Freischwimmbades für die Badesaison 2024 wird mit Euro 14.190,16 festgesetzt.
3. Es wird festgehalten, dass nach Abzug der Vorschusszahlung der Gemeinde von Euro 20.000,00 ein vom Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen an die Gemeinde zurückzuerstattender Betrag von Euro 5.809,84 verbleibt, auf welchen der Sportclub am 24.06.2025 eine Akontozahlung von Euro 3.638,48 geleistet hat, sodass ein Restbetrag von Euro 2.171,36 geschuldet wird;

parere tecnico- impronta digitale:

TmM0boX/vWlqsNd7NPsdNnx2Rf8XhKirzwCDX7mhtBw
=

parere contabile- impronta digitale:

VPWTQeEqROhfza+8op/OU9mbpvoNsm336eM7/B44W
EM=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programma-
zione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Il conguaglio relativo alla gestione della piscina pubblica scoperta nella zona sportiva „S. Sisinio“ per la stagione balneare 2024 secondo gli importi indicati in premessa, viene approvato.
2. La partecipazione finanziaria del Comune alla gestione della piscina pubblica scoperta per la stagione balneare 2024 viene determinata in Euro 14.190,16.
3. Viene dato atto che, detratto l'acconto del Comune di Euro 20.000,00, residua un importo da rimborsare da parte dell'Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen al Comune di Euro 5.809,84, sul quale lo Sportclub ha versato in data 24.06.2025 un acconto di Euro 3.638,48, cosicché è ancora dovuto un importo residuo di Euro 2.171,36;

- | | |
|---|--|
| <p>4. Weiters wird festgehalten, dass die direkt von der Gemeinde getragenen Kosten für Warmwasseraufbereitung, Strom, chemische Produkte und Wasser gesondert über die jeweiligen Lieferanten abgerechnet werden und nicht Gegenstand der unter Punkt 2 vorgenommenen Verrechnung sind.</p> <p>5. Die entsprechende buchhalterische Feststellung der Einnahme von Euro 5.809,84 wird im Haushaltsvoranschlag 2026-2028 unter Kapitel 30100.03.030200 vorgenommen.</p> <p>6. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.</p> <p>7. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.</p> <p>8. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>4. Inoltre viene dato atto che i costi sostenuti direttamente dal Comune per il riscaldamento dell'acqua, l'energia elettrica, i prodotti chimici e l'acqua vengono conteggiati separatamente tramite i rispettivi fornitori e non sono oggetto della compensazione di cui al punto 2.</p> <p>5. Il relativo accertamento contabile dell'entrata di Euro 5.809,84 viene previsto nel bilancio di previsione 2026-2028 sul capitolo 30100.03.030200.</p> <p>6. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.</p> <p>7. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.</p> <p>8. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |
|---|--|

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des GvD vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del D.Lgs. 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

01.10.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
